

Normativa para la redacción de las potencias y comunicaciones en el II Coloquio lucentino de traducción (13-15 diciembre 2007)

- 1.- El tema de las comunicaciones debe guardar relación con el tema del Coloquio
- 2.- La comunicación debe ser aceptada por el secretario del Coloquio (JA.Alabaladejo@ua.es) quien comunicará la aceptación, el nº de c.c. en el que debe hacerse el ingreso de los derechos de participación, alojamiento, aula y la hora de intervención, así como cualquier otra circunstancia que se derive de la participación en el Coloquio como comunicante.
- 3.- El texto de las comunicaciones no podrá sobrepasar, en ningún caso, los 25.000 caracteres, incluidas las notas y la bibliografía.
- 4.- El tipo de letra que debe utilizarse es la Times New Roman, 12 p. Cada párrafo nuevo se sangra una vez con el tabulador
- 5.- Las citas de menos de 4 líneas deben ir incorporadas al texto y entre comillas y las de más extensión en cuerpo aparte (10 p.) sangrando el texto dos veces con el tabulador.
- 6.- Todas las notas deben ir al final del texto, nunca a pie de página, siempre después de la bibliografía citada.
- 7.- Las referencias bibliográficas deben realizarse de la forma siguiente (observe las diferentes tipologías: artículo de revista, libro, capítulo de libro, etc., en los diferentes ejemplos que le proponemos

CARY, E. (1957) : “Théories soviétiques de la traduction”. Revista *Babel* III, 4, pp. 179-190.
DIMIC, M. C. & al. (1999) : *Teoría de los polisistemas*. Madrid, Arco.
EVEN-ZOHAR, I. (1999) : “La posición de la literatura traducida en el polisistema literario”. En DIMIC, M. C. & al. *Teoría de los polisistemas* . Madrid, Arco, pp. 223-233.
NAVARRO DOÍNGUEZ, F (1996) : *Manual de bibliografía española de traducción e interpretación*. Publicaciones de la Universidad de Alicante.
VEGA CERNUDA, M. A. (1994) : *Textos clásicos de la teoría de la traducción*. Madrid, Cátedra.
- 8.- Las referencias de los textos citados deben realizarse del modo siguiente (Mounin 1963: 63) y el texto de referencia debe figurar en la lista bibliográfica del artículo.
- 9.- En la cabecera debe figurar: título de la comunicación (cuanto más breve mejor ¡) nombre del comunicante y Universidad de procedencia)
- 10.- La estructura de la comunicación debe responder al esquema siguiente (vea un ejemplo inventado, válido para cualquier tipo de comunicación o ponencia)

Introducción

- 1.- La teoría de la traducción

- 1.1. Visiones paralelas
- 1.2. Visiones contrapuestas
- 2.- Aplicaciones prácticas
 - 2.1. Los casos de metamorfosis
 - 2.2. Las variables
- Conclusión
- Referencias bibliográficas
- Notas complementarias

11.- Se recomienda que no se utilicen TABLAS, o, en todo caso, las mínimas.

12.- La comunicación en soporte electrónico y en papel debe estar en poder del secretario antes del 30 de abril de 2008, si tal cosa no ocurre entendemos que ud. no desea publicar su comunicación. Las actas saldrán el 30 de septiembre del 2008.

13.- El total de comunicaciones que pueden aceptarse es de 32. Se reserva el 40 % para jóvenes investigadores. El único volumen de las actas tendrá dos partes: Texto de las conferencias y mesas redondas y texto de las comunicaciones.

14.- La dirección del Coloquio, que tiene carácter internacional como el primero, ofrecerá certificación de asistencia y de participación con/ o sin comunicación por valor de dos créditos y medio. Corresponde a cada participante hacer valer estos derechos en cuantas ocasiones sean necesarias.